

Ruth 1



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Now it came to pass in the days^{H3117} when the judges^{H8199} ruled^{H8199}, that there was a famine^{H7458} in the land^{H776}. And a certain man^{H376} of Bethlehemjudah^{H1035 H3063} went^{H3212} to sojourn^{H1481} in the country^{H7704} of Moab^{H4124}, he, and his wife^{H802}, and his two^{H8147} sons^{H1121}. 2 And the name^{H8034} of the man^{H376} was Elimelech^{H458}, and the name^{H8034} of his wife^{H802} Naomi^{H5281}, and the name^{H8034} of his two^{H8147} sons^{H1121} Mahlon^{H4248} and Chilion^{H3630}, Ephrathites^{H673} of Bethlehemjudah^{H1035 H3063}. And they came^{H935} into the country^{H7704} of Moab^{H4124}, and continued there.² 3 And Elimelech^{H458} Naomi's^{H5281} husband^{H376} died^{H4191}; and she was left^{H7604}, and her two^{H8147} sons^{H1121}. 4 And they took^{H5375} them wives^{H802} of the women^{H802} of Moab^{H4125}; the name^{H8034} of the one^{H259} was Orpah^{H6204}, and the name^{H8034} of the other^{H8145} Ruth^{H7327}: and they dwelled^{H3427} there about ten^{H6235} years^{H8141}. 5 And Mahlon^{H4248} and Chilion^{H3630} died^{H4191} also both^{H8147} of them; and the woman^{H802} was left^{H7604} of her two^{H8147} sons^{H3206} and her husband^{H376}.

6 Then she arose^{H6965} with her daughters in law^{H3618}, that she might return^{H7725} from the country^{H7704} of Moab^{H4124}: for she had heard^{H8085} in the country^{H7704} of Moab^{H4124} how that the LORD^{H3068} had visited^{H6485} his people^{H5971} in giving^{H5414} them bread^{H3899}. 7 Wherefore she went forth^{H3318} out of the place^{H4725} where she was, and her two^{H8147} daughters in law^{H3618} with her; and they went^{H3212} on the way^{H1870} to return^{H7725} unto the land^{H776} of Judah^{H3063}. 8 And Naomi^{H5281} said^{H559} unto her two^{H8147} daughters in law^{H3618}, Go^{H3212}, return^{H7725} each^{H802} to her mother's^{H517} house^{H1004}: the LORD^{H3068} deal^{H6213} kindly^{H2617} with you, as ye have dealt^{H6213} with the dead^{H4191}, and with me. 9 The LORD^{H3068} grant^{H5414} you that ye may find^{H4672} rest^{H4496}, each^{H802} of you in the house^{H1004} of her husband^{H376}. Then she kissed^{H5401} them; and they lifted up^{H5375} their voice^{H6963}, and wept^{H1058}. 10 And they said^{H559} unto her, Surely we will return^{H7725} with thee unto thy people^{H5971}. 11 And Naomi^{H5281} said^{H559}, Turn again^{H7725}, my daughters^{H1323}: why will ye go^{H3212} with me? are there yet any more sons^{H1121} in my womb^{H4578}, that they may be your husbands^{H582}? 12 Turn again^{H7725}, my daughters^{H1323}, go^{H3212} your way; for I am too old^{H2204} to have an husband^{H376}. If I should say^{H559}, I have^{H3426} hope^{H8615}, if I should have an husband^{H376} also to night^{H3915}, and should also bear^{H3205} sons^{H1121,3}, 13 Would ye tarry^{H7663} for them^{H3860} till they were grown^{H1431}? would ye stay^{H5702} for them^{H3860} from having husbands^{H376}? nay, my daughters^{H1323}; for it grieveth^{H4843} me much^{H3966} for your sakes that the hand^{H3027} of the LORD^{H3068} is gone out^{H3318} against me.⁴⁵ 14 And they lifted up^{H5375} their voice^{H6963}, and wept again^{H1058}: and Orpah^{H6204} kissed^{H5401} her mother in law^{H2545}; but Ruth^{H7327} clave^{H1692} unto her. 15 And she said^{H559}, Behold, thy sister in law^{H2994} is gone back^{H7725} unto her people^{H5971}, and unto her gods^{H430}: return^{H7725} thou after^{H310} thy sister in law^{H2994}. 16 And Ruth^{H7327} said^{H559}, Intreat^{H6293} me not to leave^{H5800} thee, or to return^{H7725} from following after^{H310} thee: for whither thou goest^{H3212}, I will go^{H3212}; and where thou lodgest^{H3885}, I will lodge^{H3885}: thy people^{H5971} shall be my people^{H5971}, and thy God^{H430} my God^{H430}. 17 Where thou diest^{H4191}, will I die^{H4191}, and there will I be buried^{H6912}: the LORD^{H3068} do^{H6213} so to me, and more^{H3254} also, if ought but death^{H4194} part^{H6504} thee and me. 18 When she saw^{H7200} that she was stedfastly minded^{H553} to go^{H3212} with her, then she left^{H2308} speaking^{H1696} unto her.⁷

19 So they two^{H8147} went^{H3212} until they came^{H935} to Bethlehem^{H1035}. And it came to pass, when they were come^{H935} to Bethlehem^{H1035}, that all the city^{H5892} was moved^{H1949} about them, and they said^{H559}, Is this Naomi^{H5281}? 20 And she said^{H559} unto them, Call^{H7121} me not Naomi^{H5281}, call^{H7121} me Mara^{H4755}: for the Almighty^{H7706} hath dealt very^{H3966} bitterly^{H4843} with me. 21 I went out^{H1980} full^{H4392}, and the LORD^{H3068} hath brought me home again^{H7725} empty^{H7387}: why then call^{H7121} ye me Naomi^{H5281}, seeing the LORD^{H3068} hath testified^{H6030} against me, and the Almighty^{H7706} hath afflicted^{H7489} me? 22 So Naomi^{H5281} returned^{H7725}, and Ruth^{H7327} the Moabitess^{H4125}, her daughter in law^{H3618}, with her, which returned^{H7725} out of the country^{H7704} of Moab^{H4124}: and they came^{H935} to Bethlehem^{H1035} in the beginning^{H8462} of barley^{H8184} harvest^{H7105}.

Fußnoten

1. ruled: Heb. judged
2. continued: Heb. were
3. should have....: or were with an husband
4. tarry: Heb. hope
5. it grieveth....: Heb. I have much bitterness
6. Intreat....: or, Be not against me
7. was....: Heb. strengthened herself
8. Naomi: that is, Pleasant
9. Mara: that is, Bitter